

 Our Kids[®]



Una Visita
al Centro

 Our Kids[®]

www.ourkidscenter.org



UNA VISITA AL CENTRO OUR KIDS

Información para los Padres

Visitar al doctor puede ser un evento estresante tanto para los niños como para los padres, particularmente cuando se relaciona con abuso sexual. En el Centro OUR KIDS, nuestro equipo de doctores y profesionales de salud mental se dedica a ayudar a las familias durante el proceso de evaluación médica y hacer la visita de su niño/a tan sencilla como sea posible.

Las familias que son referidas a OUR KIDS pueden sentirse preocupadas por lo que pueda suceder durante la visita al centro. Las siguientes son respuestas a aquellas preguntas que los padres a menudo hacen cuando vienen a OUR KIDS. El leer esta información y compartirla con su niño/a les ayudará a ambos a prepararse para su visita.

¿Porqué vienen niños al Centro OUR KIDS?

El Centro OUR KIDS, una clínica afiliada con el Nashville General Hospital, provee evaluaciones médicas a niños cuando existe el riesgo de que hayan sufrido abuso sexual. Los niños pueden ser referidos para un examen por el Departamento de Servicios para Niños, por el departamento de policía, por doctores, hospitales u otros adultos.

¿A dónde llevo a mi niño/a para la evaluación?

OUR KIDS provee sus servicios en dos localidades en la ciudad de Nashville: en el Centro OUR KIDS que está en el 1804 Hayes Street en Nashville y en el Departamento de Emergencia del Nashville General Hospital. Además, el Centro OUR KIDS provee servicios en tres clínicas satélites en las ciudades de Cookeville, Lawrenceburg, y Clarksville. Si usted tiene alguna pregunta acerca de su visita en cualquier de nuestras clínicas, por favor llame al número (615) 341-4911.

Si usted tiene una cita con OUR KIDS: Vaya a el Centro OUR KIDS en el 1804 Hayes Street, Nashville. Hayes Street está en el área de West End de Nashville entre Church Street y West End Avenue. Las horas de oficina son de lunes a viernes desde las 8:00 a.m. hasta las 4:30 p.m. Hay estacionamiento gratis en la parte derecha del edificio. En la última página de este folleto hay un mapa de cómo llegar al Centro OUR KIDS. El número de teléfono es (615) 341-4911.



Si usted tiene que ir al Nashville General Hospital: Ocasionalmente, podemos atender a un/a niño/a en el Departamento de Emergencia de el Nashville General Hospital. El proceso de evaluación en el General Hospital es parecido al del Centro OUR KIDS, sin embargo, el examen puede durar más y el tratamiento puede variar. El General Hospital está localizado en el 1818 Albion Street, Nashville. Hay estacionamiento disponible en el garaje al cruzar la calle de la entrada principal del hospital. Hay un mapa de la localización del hospital en la parte de atrás de este folleto. El número de teléfono del Nashville General Hospital es (615) 341-4000.

¿Porqué es importante el examen médico?

La evaluación médica se hace para ver si el niño/a tiene una herida, una infección o cualquier otro problema físico. La mayoría de los niños no presentan problemas y se puede estar seguro de que sus cuerpos están sanos. Sin embargo, si hay señales de daños o infección, éstos deben ser tomados en cuenta y deben ser tratados.

Ocasionalmente, se puede examinar a un/a niño/a en el Centro Our Kids por otras razones que no sean abuso. Un pediatra u otro tipo de médico puede requerir una segunda opinión médica por parte del personal de OUR KIDS, por razones o preguntas ginecológicas.

¿Qué pasa cuando vengo a OUR KIDS?

Primero, se anotará en la recepción y completará un cuestionario relacionado con el comportamiento de su hijo y su historia médica. Después, se reunirá con un doctor o con un profesional de salud mental quien le hará preguntas sobre su niño/a, particularmente en relación con lo hechos acontecidos, su comportamiento, y/u otros signos que puedan haberle hecho pensar que alguien haya podido abusar sexualmente de su niño/a. Una enfermera práctica o un doctor le pedirán más detalles sobre los problemas médicos o enfermedades que su niño/a haya tenido.

Un miembro de nuestro personal de profesionales hablará en forma privada con su niño/a para responderle preguntas sobre el chequeo y para que esté preparado/a para el examen. A los niños en edad escolar se les puede hacer preguntas sobre las dudas y preocupaciones que ellos puedan tener acerca de sus cuerpos y acerca del tipo de contactos sexuales que hayan tenido. Esta información ayuda a nuestro equipo médico a saber qué deben investigar y qué exámenes pueden ser necesarios durante el chequeo para asegurarse de que su niño/a está sano/a.



Después del examen, usted recibirá los resultados si usted es su custodia legal. Cualquier pregunta o duda que tenga le será aclarada.

¿Quién examinará a mi niño/a?

Una enfermera práctica o un doctor que haya recibido un entrenamiento extenso en la evaluación médica de un abuso sexual realiza todos los exámenes.

¿Qué pasa durante el examen médico?

Su niño/a recibirá un chequeo completo que incluirá la revisión de sus ojos, oídos y boca, se le escucharán el corazón y los pulmones, se le palpará el abdomen y se le chequearán los reflejos. El examen de las áreas de los genitales y del ano del niño/a consiste en mirárselas para asegurarse de que lucen normales. Durante el examen, se usa a menudo un instrumento especial llamado colposcopio. El colposcopio consiste de una luz incorporada en un par de binoculares, que permite a la enfermera práctica o al doctor ver las áreas de los genitales y del ano más de cerca. El colposcopio nunca toca el cuerpo del niño, por lo tanto el niño nunca siente su contacto. A pesar de que el colposcopio nunca toca el cuerpo del niño, el examinador tocará las áreas de los genitales y del ano. El colposcopio tiene una cámara fotográfica incorporada, la cual toma fotos durante el examen para suministrar un récord exacto de cómo luce el cuerpo del/la niño/a. Las fotos pueden usarse también en la enseñanza a los enfermeros y doctores.

Las muchachas adolescentes algunas veces requieren un examen pélvico que envuelve la inserción dentro de la vagina de un instrumento llamado espéculo. Las muchachas de más edad podrían necesitar también que se les tome una muestra de orina para chequear si están embarazadas. A las niñas menores no se les hacen exámenes con el espéculo en nuestro centro.

Puede ser que a su niño/a se le hagan también pruebas para detectar enfermedades de transmisión sexual. Esto se hace palpando con hisopos la garganta de su niño/a, los genitales, y/o el ano. Puede que también sea necesario un examen de sangre. En el Centro OUR KIDS no se toman muestras de sangre, pero le ayudaremos para que se le hagan las pruebas que fueron necesarias a través del Nashville General Hospital o con su médico o con su departamento de salud local.



¿Es doloroso el examen?

Para la mayoría de los niños, el chequeo no es doloroso. En nuestro centro no se ponen inyecciones, ni se saca sangre. A pesar de todo esto, los niños pueden mostrarse preocupados o avergonzados por el chequeo, y algunos sienten una ligera incomodidad cuando la enfermera práctica o el doctor le toca las partes privadas.

¿Le causará el examen un trauma adicional a mi niño/a?

Es normal que el/la niño/a se sienta inquieto/a debido al examen. Consecuentemente, nuestro personal se toma todo el tiempo necesario para ayudar a los niños a través de la evaluación médica explicándoles cada paso del chequeo y buscando la forma de que el/la niño/a se sienta cómodo/a. Estos esfuerzos reducen la incomodidad de los niños durante la evaluación.

¿Puedo estar con mi niño/a durante el examen?

Muchos niños quieren que uno de sus padres o cualquier otro adulto de su confianza esté presente en el consultorio para sentirse más cómodos y seguros. Otros niños prefieren que no haya nadie con ellos. Nosotros le preguntaremos a su niño/a, si desea que alguien le acompañe en el consultorio, y cuando sea posible se respetará lo que el/la niño/a decida al respecto.

¿Revelará el examen si alguien ha abusado de mi niño/a?

No necesariamente. La mayoría de los niños no tienen heridas físicas en las áreas de sus genitales o del ano. Esto no quiere decir que no haya ocurrido un abuso sexual. Es posible que los niños se hayan visto envueltos en una actividad sexual y que sus cuerpos no hayan sido heridos de una forma que les deje señales que duren. El profesional médico que examine a su niño/a, se sentará con usted después del chequeo para explicarle los resultados de los exámenes.

¿A quién se le informará sobre los resultados de los exámenes?

En los casos en los que haya una investigación en proceso de un posible abuso



sexual, se les suministrará un reporte escrito de la evaluación médica a los investigadores solamente. Después de una investigación, el guardián legal del niño/a puede obtener una copia del reporte médico solicitándolo al departamento de récords del Nashville General Hospital.

¿Qué le debo decir a mi niño/a cuando venimos a OUR KIDS?

Muchos padres se preocupan porque piensan que al hablarles a los niños sobre el chequeo que se les hará en OUR KIDS, ellos se molestarán o se preocuparán. Sin embargo, es importante que los niños tengan una información exacta sobre la visita a OUR KIDS para que sepan lo que sucederá, para que se puedan preparar, y que tengan tiempo de hacer preguntas y de expresar sus sentimientos. A veces ellos se preocupan menos y cooperan más con los procedimientos médicos cuando se les ha preparado por adelantado para lo que experimentarán.

Unos días antes de la cita, explíquele que lo/la traerá a OUR KIDS para un chequeo. Dígale que hablará con una persona que le hará preguntas sobre su cuerpo y su salud, y que un/a enfermero/a le examinará el cuerpo, incluyendo sus partes privadas; para asegurarse de que está totalmente sano/a. Asegúrele que en OUR KIDS no habrá ningún procedimiento doloroso tal como inyecciones, y que nuestro personal le ayudará en cada paso de la consulta. Se les puede sugerir a los niños que traigan consigo un peluche, una cobija, o cualquier otro objeto que le reconforte cuando vengán al chequeo si eso les ayuda a sentirse más tranquilos.

Similarmente, si usted está trayendo a su niño/a al Nashville General Hospital, explíquenles que una enfermera o doctor les examinen sus cuerpos para asegurar que es sano/a. Sin embargo, en el Nashville General Hospital es posible que se sacara sangre o que una inyección sería necesaria para tratar infección.

¿Qué debo traer para la cita?

Si su niño/a ha tenido un examen genital o rectal en el pasado, los reportes médicos o la información acerca de los exámenes previos podrían ser útiles para nuestro personal. Debería traer también información respecto a su aseguranza médica, así como el número de seguro social de su niño/a. En el estado de Tennessee, no hay una carga para exámenes médicos asociados con preocupaciones de abuso sexual.



Para muchos padres resulta de ayuda traer a un amigo o un familiar adulto. Estos individuos pueden servir de apoyo así como servirles de compañía a los niños mientras que los padres conversan en privado con nuestro personal profesional.

¿Cuánto durará mi cita?

La evaluación médica, la cual incluye el chequeo de su niño/a, así como conversar con usted antes y después del examen, generalmente dura dos a tres horas.

¿Dónde está localizado OUR KIDS?

El Centro OUR KIDS está localizado en el 1804 Hayes Street en Nashville, entre la Avenidas 18th y 19th, norteño. Hay estacionamiento gratis en el lado derecho del edificio.

Hay un mapa de cómo llegar al Centro OUR KIDS y al Nashville General Hospital en la parte de atrás de este folleto.

HORAS/DIAS DE CLINICAS SATELITES

Para preguntas acerca la cita de su niño/a, por favor llame a 615-341-4911

Centro OUR KIDS clínica satélite en Cookeville es localizada adentro del Upper Cumberland Child Advocacy Center en 708 East 10th Street, Cookeville 38501. Para ayuda con direcciones llame a 931-854-0115.

Centro OUR KIDS clínica satélite en Lawrenceburg es localizada adentro del Lawrenceburg Child Advocacy Center: A Kid's Place en 202 Deller Street, Lawrenceburg 38464. Para ayuda con direcciones llame a 931-766-2213.

Centro OUR KIDS clínica satélite en Clarksville es localizada adentro del Montgomery Child Advocacy Center en 1030 Cumberland Heights Road, Clarksville 37040. Para ayuda con direcciones llame a 931-533-5140.

Nashville General Hospital es localizado en 1818 Albion Street en Nashville. Hay estacionamiento disponible en el garaje al cruzar la calle de la entrada principal del hospital. El número de teléfono del Nashville General Hospital es (615) 341-4000.



Preguntas Que Usted Puede Tener:

Use esta página para escribir cualquier pregunta que usted pueda querer hacerle al personal de el Centro OUR KIDS.

1.

2.

3.

4.

5.



Our Kids®



¡IMPORTANTE!

Por favor llegue a tiempo a su cita para poder proveer a todos nuestros pacientes el mejor servicio posible. Si necesita instrucciones de cómo llegar, o si usted se perdió en el camino, por favor llame al (615) 341-4911. Si no puede venir a la cita o si está retrasado, por favor llámenos para que podamos darle otra cita, si es necesario.



Centro OUR KIDS
1804 Hayes Street
Nashville, TN 37203
(615) 341-4911; Fax: (615) 341-4919
Website: www.ourkidscenter.org

Nashville General Hospital
1818 Albion Street
Nashville, TN 37208
(615) 341-4000
www.nashville.org/hos/general